



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/2000/15
14 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Тридцать первая сессия

29 февраля - 3 марта 2000 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

КООРДИНАЦИЯ ПОКАЗАТЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ В КОНТЕКСТЕ
ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ИТОГАМ
КОНФЕРЕНЦИЙ И ВСТРЕЧ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ
УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Согласование и рационализация показателей развития
в системе Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

Настоящий доклад подготовлен по просьбе Статистической комиссии, которую она сформулировала на своей тридцатой сессии¹. В докладе излагаются мероприятия Статистического отдела в поддержку специальной сессии ЭКОСОС, посвященной вопросу об основных показателях в контексте последующей деятельности по итогам конференций.

Примечания

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 4 (E/1999/24), глава I.B.

* E/CN.3/2000/1.

1. Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) при обсуждении вопроса о комплексном и скоординированном осуществлении решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и встречами на высшем уровне в июле 1998 года признал важность вопроса о статистике и статистических показателях и постановил провести неофициальную встречу Совета с группами экспертов по данной теме. В этой связи Совет просил подготовить доклад, который был бы посвящен "всеобъемлющему рассмотрению работы, проводимой системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными и национальными учреждениями по вопросу об основных показателях для определения прогресса в деле осуществления комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи со всеми аспектами решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях на всех уровнях, включая способы осуществления, с тем чтобы в качестве первого шага подвести итоги и определить области частичного или полного дублирования и пробелы" (решение 1998/298 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года, пункт (e)).

2. Подкомитет по статистической деятельности АКК также рассмотрел вопрос о показателях на своей тридцать второй сессии, проведенной в июне 1998 года. Он отметил предложения Статистического отдела и согласился с этими предложениями, которые состоят в том, чтобы также начать работу по рационализации и согласованию на основе Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), связанную с показателями для общей страновой оценки, и продолжать свою работу с программой в области основных показателей Комитета по оказанию помощи в целях развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Подкомитет отметил, что согласование непременно является поступательным процессом (АСС/1998/14, пункт 2(a)).

3. В контексте работы над показателями Статистический отдел Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с департаментами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также с организациями, не принадлежащими к системе Организации Объединенных Наций, и государствам-членами подготовил всеобъемлющий и аналитический доклад, с просьбой о предоставлении которого обращался ЭКОСОС, причем его проекты обсуждались на сессии Статистической комиссии, состоявшейся в 1999 году, и на совещании международных экспертов по показателям, состоявшемся в Нью-Йорке (8-10 марта 1999 года). Кроме того, Отдел принимал участие в деятельности РПООНПР в целях рассмотрения и внесения поправок в перечень показателей развития, которые будут использоваться для общей страновой оценки (ОСО). В этой связи Отдел осуществил поездки в три страны, которые участвуют в РПООНПР, с целью оценить возможности этих стран в области подготовки показателей, требующихся для РПООНПР/ОСО, и оценки качества предоставляемых данных.

4. В качестве инициативы по согласованию показателей, подготавливаемых и распространяемых системой Организации Объединенных Наций, Статистический отдел разработал основу базы данных и создал web-сайт по показателям развития (<http://domino.un.org/indicator.nsf>). Статистический отдел Организации Объединенных Наций обеспечивал ввод информации, касающейся подготовки и распространения его показателей, и сотрудничал с первоначальными тремя учреждениями (Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры), с тем чтобы включить аналогичную информацию о своих показателях.

5. Статистическая комиссия в докладе о работе ее тридцатой сессии, состоявшейся в 1999 году, провела обзор деятельности Статистического отдела (СОООН), связанной с согласованием показателей¹, и "приветствовала вклад Статистического отдела Организации Объединенных Наций как непредвзятого посредника в работу межучрежденческой рабочей группы

по показателям для общей страновой оценки в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР)". Кроме того, Комиссия "настоятельно призвала международные учреждения добиваться согласования и рационализации различных наборов показателей, используемых на международном уровне, а также стремиться к использованию общих определений и методов" и "призвала эти учреждения обеспечить улучшение координации действий при сборе информации, с тем чтобы не ставить перед странами непосильных задач".

6. 10–11 мая 1999 года в Нью-Йорке состоялась неофициальная встреча с членами групп высокого уровня ЮНЕСКО, Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Европы, Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программы развития Организации Объединенных Наций, ОЭСР, Всемирного банка и Департамента по экономическим и социальным вопросам, а также со страновыми экспертами, которые утвердили выводы аналитического доклада. Как доклад (E/1999/11), так и резюме неофициальной встречи, подготовленное Председателем ЭКОСОС (E/1999/77), были представлены на основной сессии ЭКОСОС в июле 1999 года для дальнейшего рассмотрения. Они имеются в распоряжении Комиссии в качестве справочной информации.

7. Затем в июле 1999 года ЭКОСОС на своей основной сессии принял решения и утвердил резолюцию (1999/55), в части II которой речь идет об основных показателях для комплексного и скоординированного осуществления последующей деятельности в связи с крупными конференциями и саммитами на всех уровнях (см. приложение 1). В этой резолюции ЭКОСОС приветствует "усилия, уже предпринятые различными органами системы Организации Объединенных Наций для унификации и оптимизации основных показателей, используемых в контексте последующей деятельности в связи с конференциями Организации Объединенных Наций" и призывает соответствующие органы "продолжать свои усилия с целью уменьшения бремени, ложащегося на государства-члены".

8. В пункте 13 этой резолюции ЭКОСОС просит Секретариат, и в частности Статистический отдел, "выполнять функции координационного центра для налаживания связей между национальными и международными учреждениями в области статистической информации и показателей, касающихся последующей деятельности в связи с конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций". Далее в пункте 18 ЭКОСОС предлагает Статистической комиссии "в тесном сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций" "провести обзор работы, проделанной по согласованию и оптимизации основных показателей в контексте последующей деятельности в связи с конференциями и встречами на высшем уровне (Организации Объединенных Наций), и определить ограниченный круг общих показателей из числа показателей, принятых и широко используемых государствами-членами".

9. Подкомитет по статистической деятельности Административного комитета по координации (АКК) на своей сессии, состоявшейся в сентябре 1999 года, рассмотрел резолюцию ЭКОСОС и соответствующие мероприятия Статистического отдела Организации Объединенных Наций и приветствовал предложенную Статистическим отделом Организации Объединенных Наций программу деятельности (...), подчеркнув важность укрепления потенциала в области статистики и вовлечения в эту деятельность пользователей, и согласился принять участие в завершении разработки проекта страницы Web-сайта о показателях в области развития (АСС/1999/??, пункты 2(с) и 16).

10. В качестве последующих мероприятий во исполнение этих решений и рекомендаций Статистический отдел планирует наращивать свои усилия в области укрепления потенциала в области статистики и общих показателей. В частности, Отдел планирует осуществить следующие мероприятия:

a) продолжать сотрудничество с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) в области осуществления рамок по показателям для общей страновой оценки (ОСО). К обсуждению этих задач следует привлечь специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и представителей страновых статистических систем и осуществлять углубленный анализ с целью оценки качества и завершенности национальных средств практического применения рамок, касающихся показателей ОСО;

b) продолжать сотрудничать со странами, международными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в деле согласования общих показателей;

c) сотрудничать с ОЭСР в деле разработки показателей, касающихся осуществления;

d) определить, на основе посещения отдельных стран, потенциал этих стран отвечать на запросы международных учреждений с точки зрения бремени, которое ложится на систему отчетности этих стран, качества подготавливаемых данных и отклонения от других национальных приоритетов;

e) провести всеобъемлющий анализ требований в области статистических данных, обусловленных потребностями в контроле, о которых было заявлено на недавних международных конференциях и встречах на высшем уровне, и сопоставить эти требования с фактическим потенциалом в области статистики этих стран. В рамках этих задач предусматривается:

i) определить пробелы в наличии данных на национальном и международном уровне;

ii) проанализировать качество подготавливаемых данных с точки зрения их актуальности, своевременности, охвата, приемлемости и методов использования;

iii) определить первоочередные области, где более всего необходима помощь в области статистики;

f) оказывать поддержку укреплению потенциала в области статистики, с тем чтобы помочь странам подготавливать соответствующие данные на регулярной основе. В этом контексте Отдел планирует использовать свои регулярные и внебюджетные ресурсы, с тем чтобы поддерживать региональные сети с целью предоставления помощи странам более эффективным с точки зрения затрат способом и организации форумов для обмена опытом и знаниями в области статистики между странами. Основываясь на успешном опыте, Статистический отдел ООН будет содействовать разработке национальных генеральных планов в области статистики. Компонент технической помощи будет определен в рамках задач, включенных в национальные генеральные планы;

g) продолжать сотрудничество с организациями системы Организации Объединенных Наций в деле разработки Web-сайта по показателям развития. Задача состоит в том, чтобы завершить разработку Web-сайта, содержащего информационные метаданные, касающиеся показателей, которые подготавливаются и распространяются в рамках последующей деятельности по итогам

международных конференций и встреч на высшем уровне всеми организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций. С помощью такого Web-сайта можно будет:

- i) определять общие международные источники показателей, используемых для наблюдения за международными конференциями и встречами на высшем уровне;
- ii) создать всеобъемлющую справочную систему для показателей, используемых и подготавливаемых в рамках последующей деятельности по итогам международных конференций и встреч на высшем уровне;
- iii) определить области, в которых возможности стран для сбора данных необходимо укреплять; и
- iv) определить случаи дублирования сбора данных и тесные ассоциации в базах данных, пробелы и несоответствия между различными наборами показателей.

11. Статистическая комиссия, возможно, пожелает:

- a) прокомментировать последствия резолюции ЭКОСОС для будущей работы Комиссии в области показателей;
- b) провести критический обзор мероприятий, предлагаемых Статистическим отделом; и
- c) рассмотреть вопрос том, какие дальнейшие усилия для сотрудничества можно предпринять в поддержку резолюции ЭКОСОС.

Примечания

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 4 (E/1999/24, пункт 92).
